

LATİNO

AR 627 BUHARLI ÜTÜ
AR 627 STEAM IRON
AR 627 DAMPF
BÜGELEISEN

ARZUM®

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG



2200 W

3YAHRE 3YEARS 3YIL
ARZUM GARANTIE ARZUM WARRANTY ARZUM GARANTISI

LATİNO AR 627 BUHARLI ÜTÜ

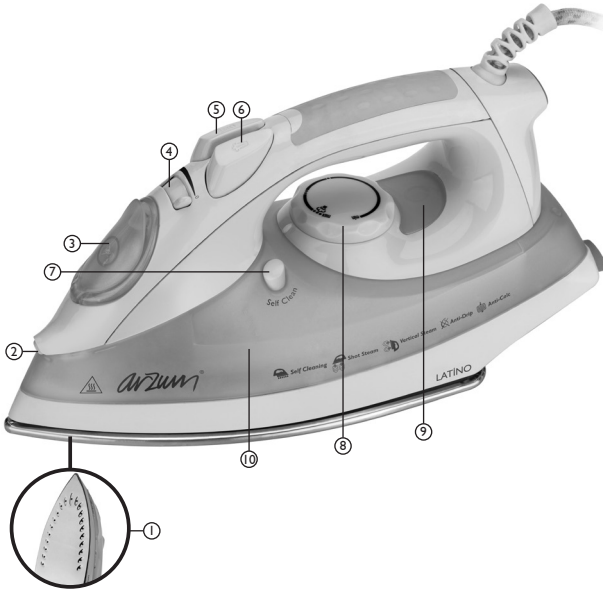
- | | |
|---|---|
| 1- Paslanmaz çelik taban | 6- Şok buhar düğmesi |
| 2- Su sprej ucu | 7- Kendi kendini temizleme (self-clean) düğmesi |
| 3- Su doldurma giriş kapağı ve su doldurma ağız | 8- Termostat ayar düğmesi |
| 4- Buhar ayar düğmesi | 9- Termostat ikaz lambası |
| 5- Su sprej düğmesi | 10- 360 ml kapasiteli şeffaf su tankı |

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

- Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek anızlardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu nedenle oluşabilecek bir anıza, garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız sadece evlerde kullanım içindir. Ticari yada sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

• Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



• Ütünün fişi prize takılıken ütü, gözetimsiz bırakılmamalıdır.

• Ütü çalışırken veya soğumaya bırakıldığında ütüyü ve kordonunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacakları bir yerde bırakınız.

- Ütü, besleme devresine bağlı iken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- Cihazınızın fişini prize takmadan önce veya ütüleme işleminin bittiğinde fişi prizden çıkarmadan önce termostat ayar düğmesini mutlaka minimum konuma getiriniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kabloşundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişi tutunuz, asla kabloşundan çekmeyiniz.
- Cihazınızın sıcak yüzeylerine çalışırken ve soğurken dokunmayınız.

• Ütü, sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.

• Ütü, kendi altlığına yerleştirilirken altlığın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olunmalıdır.

• Su haznesine su doldurulmadan önce fişi prizden mutlaka çekiniz.

• Su doldurma yeri, kullanım esnasında açılmamalıdır.

• Ütünün düşürülmesi, üzerinde gözle görülür hasar işaretlerinin olması veya sızıntı yapması durumunda kullanmayınız.

Derhal **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanınız.








- Ütünüzün fişini; su doldurmadan önce yada suyu boşaltmadan önce, temizlik ve bakımını yapmadan önce, her kullanımdan sonra işiniz bittiğinde **MUTLAKA** prizden çıkartınız.
- Giysilerinizi **KESİNLİKLE** üzerinizde iken ütulemeyiniz.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

Dikkat: Ütü yüzeyleri kullanım sırasında sıcak olacaktır.



ÜTÜ SICAKLIK AYARI

- Ütüleyeceğiniz kumaşın etiketinde ütü talimatı varsa bu talimatlara uyunuz. Kumaşın cinsini biliyorsanız aşağıdaki tablo da size yardımcı olacaktır.

NOT:  ÜTÜLENEMEZ			
ETİKET	KUMAŞ TÜRÜ	SICAKLIK AYAR DÜĞMESİ	BUHAR
	Sentetik kumaşlar: Örn; akrilik, viskos, naylon (polyamid), polyester İpek	MIN ● ●● ●●● MAX	KURU ÜTÜLEME 
	Yün	●●	
	Pamuklu Keten	●●●	MAX BUHAR 

NOT:

Eğer yüksek ısı gerektiren kumaşlardan ütülemeye başladığınız ve en az ısı gerektiren kumaşları ütölemeyi istiyorsanız, ısı ayar düğmesini “●●●” konumundan “●●” konumuna getiriniz ve soğuması için 5 dakika bekleyiniz.

UYARI:

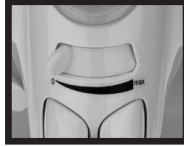
Ütünüzde, aşırı ısınmaya karşı ütünüzü koruyan emniyet termiği bulunmaktadır. Yine de güvenliğiniz için, ütüleme işlemini bitirdiğinizde veya ara vermek istediğinizde ütünüzün fişini prizden mutlaka çekiniz.

SU DOLDURMA

- Su haznesi, su ile doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.
- Ütünüzün su doldurma kapağını açınız ve su ölçü kabını kullanarak tankı doldurunuz. Doldurduğunuz suyun, su tankının üzerinde gözüken MAX seviyeden fazla olmamasına dikkat ediniz.
- Çok sert su (17° PH dan fazla) olmadıkça musluk suyu kullanabilirsiniz. Aksi takdirde, arıtılmış su kullanınız.

KURU ÜTÜLEME

- Ütünüzü dikey olarak düz bir zemin üzerine yerleştiriniz ve fişini prize takınız.
- Kuru ütüleme için; buhar ayar düğmesini "0" konumuna getiriniz. Bu konumda olduğu sürece, su tankında su olsa dahi buhar çıkışı engellenecektir.
- Termostat ayar düğmesini ütülermek istediğiniz kumaşın cinsine göre ayarlayınız.
- Termostat ikaz lambası yanarak ütünüzün ısınmaya başladığını gösterecektir. Termostat ikaz lambası söndüğünde ütünüz istenilen sıcaklığa ulaşmış demektir.



NOT:

Ütüleme sırasında, ütülen kumaşa uygun taban sıcaklığının korunması için hazır ışığı yanıp sönebilir.

BUHARLI ÜTÜLEME

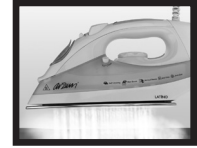
- Ütünüz ile buharlı ütüleme; termostat düğmesi ve tabloda belirtildiği gibi yüksek sıcaklık derecesinde mümkündür.
- Termostat ayar düğmesini ve buhar ayar düğmesini, buhar için gerekli pozisyona getiriniz.
- Su tankında yeterli miktarda su olduğundan emin olunuz.
- Termostat ikaz lambası söndüğünde ütüleme işlemine başlayabilirsiniz.

SPREYLEME

- Her ısı derecesinde sprey düğmesine birkaç kez basmanız ütüleceğiniz kumaş nemli hale getirecektir.

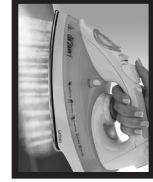
ŞOK BUHAR

- İstenildiğinde daha fazla buhar sağlamak, daha zor ütülen veya çok kırışık kumaşlarınızı buharlı ya da kuru ütüleme esnasında şok buhar ile kolayca ütülerebilirsiniz.
- Ütünüzü kumaşın üzerinde tutarken, şok buhar düğmesine 3- 5 saniye basıp bırakınız ve ütülermeye devam ediniz.



DİKEY ÜTÜLEME

- Ütünüzün termostat ayar düğmesini ve buhar ayar düğmesini max konumuna getiriniz. Ütünüzü, dikey pozisyonda ütülerceğiniz elbise veya perdenin karşısında tutunuz ve şok buhar düğmesine basınız.



UYARI:

ELBİSELERİNİZİ KESİNLİKLE ÜZERİNİZDE YADA BİR BAŞKASININ ÜZERİNDE ÜTÜLEMENE ÇALIŞMAYINIZ.

KULLANIM SONRASI

- Buhar ayar düğmesini "0" kuru pozisyonuna getiriniz.
- Ütünüzün fişini prizden çıkartınız ve iyice soğuyana kadar dik konumda bekletiniz.
- Su tankının içindeki suyu döktünüz ve dik konumda muhafaza ediniz.

KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME

- Düzenli olarak yapılan kendi kendine temizlik (ayda 1 ya da 2 kez) cihazınızın ömrünü uzatır; kireçlenme ve paslanmalara karşı cihazınızı korur.
- Buhar ayar düğmesini kuru ütüleme konumuna getiriniz.
- Su tankını Max seviyesine kadar su doldurunuz.
- Ütünüzün termostat düğmesini en yüksek ısı konumuna getiriniz.
- Ütünüzün fişini prize takınız. Termostat lambası sönene kadar bekleyiniz.
- Ütünüzün fişini prizden çıkartınız.
- Ütüyü banyo küveti veya lavabo üzerinde tabanı aşağıya gelecek şekilde tutunuz.
- Kendi kendini temizleme düğmesine basarak, basılı pozisyonda birkaç saniye tutunuz.

DİKKAT:

Kendi kendini temizleme düğmesine bastığınız takdirde kaynar su ve buhar, taban plaka altındaki deliklerden çıkar, kirlilik ve kireçlenmeye karşı cihazınızı korur.

- Ütünüzü su tankı içerisinde kalan su tamamen boşalınca kadar ileri ve geri hareket ettiriniz.
- Ütünüzü dik konuma getiriniz ve fişini prize takarak ısınmasını sağlayınız.
- İşe yaramaz temiz bir bez parçası üzerinde ütünüzün tabanını temizleyiniz. Taban içinde kalmış suyun buharlaşmasını sağlayınız. Temizleme işlemini bitirdikten sonra ütünüzün fişini prizden çıkartınız.

UYARI:

Kendi kendini temizleme (self-clean) düğmesine sadece bu özelliği aktif hale getirmek istediğinizde basınız. Ütüleme sırasında bu düğmeye basmamaya dikkat ediniz.

DAMLATMAYI ÖNLEYEN SİSTEM

- Bu sistem, düşük sıcaklıklarda ütüleme yaparken damlamayı önlemektedir. Ütünüzün taban ısısının düşmesi durumunda otomatik olarak devreye girmektedir.

KİREÇLENMEYE KARŞI SİSTEM

- Bu sistem su tankının içinde daimi olarak yer almaktadır. Kireç oluşumunu azaltır ve ütünüzün daha uzun ömürlü olmasını sağlar.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Ütünüzün fişini prizden çıkartınız ve iyice soğuyana kadar bekleyiniz.
- Ütü tabanı üzerinde ve buhar deliklerinde bazı kumaş artıkları olabilir. Bu yapışkan artıklar sirke-su karışımı bir solüsyon içine batırılmış ıslak bir bez ile temizlenerek çıkartılabilir. Daha sonra ütünüzün tabanını kuru bir bez ile kurulaştırınız.
- Ütü tabanını temizlerken aşındırıcı maddeler kullanmayınız. Sert metal nesnelere temas ettirmeyiniz.
- Ütünüzün dış yüzeyini nemli bir bez ile sildikten sonra kurulaştırınız. Ütünüzün dış yüzeyine zarar verecek maddelerle temizlemeyiniz.
- Ütünüzü kesinlikle suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayınız.
- Su tankı içine sirke ya da kireç çözücü kimyasal maddeler koymayınız.
- Kendi kendine temizleme işlemi en az ayda bir kez uygulanmalıdır.

Kullanım ömrü 10 yıl

Teknik Özellikler:

220 -240 V ~ 50 Hz

1800 - 2200 W

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan anızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir: Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür: Bu süre, mala ilişkin ananın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar: Malın anzasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onanm hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
 - Satın alma tarihi 30 günü geçmiş olan cihazın anızalı olması
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentası temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla anızanın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



Üretici / İthalatçı:

Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: +90 212 467 80 80 Faks: +90 212 467 80 00

Made in Turkey

LATİNO
AR 627 BUHARLI ÜTÜ

ARZUM®

LATİNO
AR 627 BUHARLI ÜTÜ

ARZUM®

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 127054 BELGE ONAY TARİHİ: 07/10/2013
İTHALATÇI FIRMA
UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL
TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00
FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : BUHARLI ÜTÜ
MARKASI : ARZUM
MODELİ : LATİNO
TYPE NO : AR 627
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ
SATICI FIRMA
UNVAN :
ADRES :
TEL - FAKS :
FATURA TARİH VE NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 127054 BELGE ONAY TARİHİ: 07/10/2013
İTHALATÇI FIRMA
UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL
TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00
FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : BUHARLI ÜTÜ
MARKASI : ARZUM
MODELİ : LATİNO
TYPE NO : AR 627
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ
SATICI FIRMA
UNVAN :
ADRES :
TEL - FAKS :
FATURA TARİH VE NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arzanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın anzasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onanım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
 - Satın alma tarihi 30 günü geçmemiş olan cihazın anızalı olması
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arzanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

ARZUM®

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

444 1 800

GENEL DAĐITICI

ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: I B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

www.arzum.com arzum@arzum.com

AR627-081013

